

المادة (1): تسمى هذه الاسس (أسس التسجيل) ويعمل بها من تاريخ اقرارها من عطوفه عام مراقب الشركات
المادة (2): التعريفات: يكون للكلمات التالية حيثما وردت المعاني التالية :

الوزير : وزير الصناعة والتجارة والتموين

المراقب : مراقب عام الشركات

الدائرة : دائرة مراقبه الشركات

القانون : قانون الشركات رقم 22 لسنة 1997 وتعديلاته

نظام الاستثمارات: نظام تنظيم استثمارات غير الاردنيين وتعديلاته رقم 54 وتعديلاته

اسس الأسماء: المعايير والمتطلبات لاعتماد الاسم المطلوب للشركة

التعاميم : الضوابط والاجراءات الصادرة من المراقب لتفسير إجراءات العمل

الايزك4: نظام الانشطة الاقتصادية

المادة (3): آلية تقديم طلب التسجيل الشركات ذات مسؤولية محدودة إلكترونياً :

1- يقوم الراغب بتأسيس شركة بالدخول الى موقع الدائرة

(<https://portal.ccd.gov.jo/home/homepage>)

وانشاء حساب و الدخول على هذا الحساب

2- ستظهر قائمة بانواع الشركات الممكن تسجيلها وعليه اختيار نوع الشركة المراد تسجيلها ذات مسؤولية محدودة (اعتيادية)

3- ادخال معلومات الشركة ومركزها وطريقة ادارتها وغايات الشركة حسب نظام الايزك المعتمد

4- ادخال معلومات راس المال مراعيًا الغايات المقيدة حسب نظام الاستثمارات وان يكون راس المال 5000 دينار على الاقل في حال كان هناك غاية أنشطة الاستيراد والتصدير

* ادخال معلومات الشركاء وحصصهم واثباتاتهم الشخصية وفي حال عدم حضور الشريك اصاله ارفاق صورة الوكالة العدلية وصور اثبات الوكيل

6- ادخال معلومات خاصة بالعقد والنظام من صلاحيات او احكام خاصة

* خيار المرفقات في حال كان هناك موافقات مسبقة او عدم محكوميه او وكالة محامي او اية وثائق اخرى

8- يمكن حفظ الطلب مؤقتاً لمراجعته او استكمالها لاحقاً او حفظه وارساله مباشرة للدراسة

9- يجب ان يكون اسم الشركة مستمد من غاياته وفقاً لنص المادة (55) من قانون الشركات الاردني النافذ و يجب ادخال اسماء مقترحة

10- في حال كان أحد الشركاء جنسيته من الجنسيات المقيدة يجب ان يتم مخاطبة وزارة الداخلية، ويجب مراعاة الغايات وفقاً لنظام الايزك 4.

11- ستصل رسالة للهاتف او البريد الالكتروني تفيد برقم الطلب وستصل رسالة لاحقاً بحالة الطلب وهي على النحو التالي :

أ) **تحت الدراسة :** اي جاري العمل على تدقيقه

ب) بانتظار تعديل البيانات :يتوجب على مقدم الطلب الدخول على طلبه على خانة (عرض) لمعرفة الملاحظه المرسله

ت) بانتظار الموافقات : تم مخاطبة الجهات المختصة الكترونيا للموافقات مثل الداخلية او الاشغال

ج) بانتظار الايداع البنكي : يجب زيارة احد البنوك لايداع نصف راس المال على الاقل (كل شريك حسب حصته) ، حيث يتم الايداع على رقم الطلب الالكتروني

د) مكتمل بانتظار التوقيع : طباعة العقد وزيارة احد فروع الدائرة للتوقيع او التوقيع امام احد المحامين المزولين او كاتب العدل ومن ثمة تسليمها لقسم التسجيل

هـ) بانتظار دفع الرسوم :لتسديد رسوم التسجيل الكترونياً او لدى إي فواتيركم

*بعد دفع الرسوم يتم مراجعة مديرية التسجيل لانهاء الطلب واستلام اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بالشركة من قسم الارشاد.

المادة (4) :- آلية تقديم طلب تسجيل شركات التضامن والتوصية البسيطة إلكترونياً:

2- يقوم الراغب بتأسيس شركة بالدخول الى موقع الدائرة

(<https://portal.ccd.gov.jo/home/homepage>)

وانشاء حساب و الدخول على هذا الحساب

2- ستظهر قائمة بانواع الشركات الممكن تسجيلها وعليه اختيار نوع الشركة تضامن أو توصية بسيطة (اعتيادية)

3- ادخال معلومات الشركة ومركزها وغايات الشركة حسب نظام الايزك المعتمد

4- ادخال معلومات راس المال مراعيًا الغايات المقيدة حسب نظام الاستثمارات وان يكون راس المال 5000 دينار على الاقل في حال كان هناك غاية أنشطة الاستيراد والتصدير

* يتم ادخال شريكين على الاقل بشركات التضامن و شركات التوصية البسيطة ويتم العمل على ادخال معلومات الشركاء وحصصهم واثباتاتهم الشخصية وفي حال عدم حضور الشريك اصاله ارفاق صورة الوكالة العدلية وصور اثبات الوكيل.

6- ادخال معلومات خاصة بالعقد والنظام من صلاحيات او احكام خاصة وفيما يتم الاتفاق عليه من قبل الشركاء.

7- يتم تحديد المفوضين بالتوقيع عن الشركة

* خيار المرفقات في حال كان هناك موافقات مسبقة او عدم محكميه او وكالة محامي او اية وثائق اخرى.

8- يمكن حفظ الطلب مؤقتاً لمراجعته او استكماله لاحقاً او حفظه وارساله مباشرة للدراسة

9- في حال كان أحد الشركاء جنسيته من الجنسيات المقيدة يجب ان يتم مخاطبة وزارة الداخلية، ويجب مراعاة الغايات وفقاً لنظام الايزك 4.

10- ستصل رسالة للهاتف او البريد الالكتروني تفيد برقم الطلب وستصل رسالة لاحقاً بحالة الطلب وهي على النحو التالي :

أ) تحت الدراسة : اي جاري العمل على تدقيقه

ب) بانتظار تعديل البيانات :يتوجب على مقدم الطلب الدخول على طلبه على خانة (عرض) لمعرفة الملاحظه المرسله



- ج) بانتظار الموافقات : تم مخاطبة الجهات المختصة الكترونياً للموافقات مثل الداخلية او الاشغال
- د) مكتمل بانتظار التوقيع : طباعة العقد وزيارة احد فروع الدائرة للتوقيع او التوقيع امام احد المحامين المزولين او كاتب العدل ومن ثمة تسليمها لقسم التسجيل
- هـ) بانتظار دفع الرسوم : لتسديد رسوم التسجيل الكترونياً او لدى إي فواتيركم

* بعد دفع الرسوم يتم مراجعة مديرية التسجيل لانتهاء الطلب واستلام اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بالشركة من قسم الارشاد.

المادة (5): -آلية تقديم طلب تسجيل شركات المساهمة الخاصة

- يقدم طلب التسجيل مرفقاً به عقد ونظام الشركة يدوياً لمديرية التسجيل في الدائرة على أن يتم مراعاة ما يلي:
- يجب ان يتضمن عقد تأسيس الشركة المساهمة الخاصة البيانات التالية وفق ما يتفق عليه مؤسسو او مساهمو الشركة:
1. اسم الشركة .
 2. مركزها الرئيسي وعنوانها المعتمد للتبليغ .
 3. غايات الشركة .
 4. اسماء مؤسسي الشركة وجنسياتهم وعناوينهم المختارة للتبليغ وعدد الاسهم المملوكة من قبل كل منهم عند التأسيس
 5. راسمال الشركة المصرح به وعدد الاسهم المصرح بها وانواعها وقيمتها الاسمية .
 6. طريقة ادارة الشركة وعدد اعضاء مجلس الادارة وصلاحياته واسس اتخاذ القرارات فيه.
 7. اسماء الاشخاص الذين سيتولون دعوة الهيئة العامة التأسيسية للانعقاد وادارة الشركة الى حين انتخاب مجلس الادارة الاول .
 8. الشروط العامة لنقل ملكية اسهم الشركة والاجراءات الواجب اتباعها في ذلك .
 9. اجراءات وقواعد اجتماعات الهيئة العامة للمساهمين العادية وغير العادية ونصابها القانوني واصل الدعوة لها وصلاحياتها وطريقة اتخاذ القرارات فيها وجميع الامور المتعلقة بها .
 10. اجراءات وقواعد تصفية الشركة .
 11. اسماء الاشخاص الذين سيتولون دعوة الهيئة التأسيسية للانعقاد وادارة الشركة لحين انتخاب مجلس الادارة الاول وطريقة الدعوة لمجلس الادارة الاول .
 12. اذا كان لمساهمي وحاملي الاوراق المالية الصادرة عن الشركة حق الاولوية في اصدارات جديدة للشركة.
 13. يجوز ان ينص النظام الاساسي للشركة المساهمة الخاصة على حق الشركة اصدار الاسهم قابلة للاسترداد ويتم مراعاة تعليمات الاسهم القابلة للاسترداد لعام 2020 بما ورد بها.
 - 14- في حال كان أحد الشركاء جنسيته من الجنسيات المقيدة يجب ان يتم مخاطبة وزارة الداخلية، ويجب مراعاة الغايات وفقاً لنظام الايزك 4.

المادة (6): -آلية تسجيل شركات المساهمة العامة

- عند دراسة العقد والنظام الاساسي يجب على المدقق مراعاة المادة(3) بالاضافة الى باقي تفاصيل العقد والنظام :
- * موافقة الوزير في حال كانت مملوكة لشخص واحد وفق المادة (90/ب)
- * اصدار كتب الموافقات وفي حال عدم الحاجة اصدار كتاب الايداع البنكي
- * اعتماد محضر لجنة المؤسسين واصدار شهادة بمضمونها
- * التأكد من كتاب الإيداع والموافقات ودفع الرسوم



- * عند انتهاء المعاملة يتم التأكد من الموافقات وتوقيع المدقق او المحامي على العقد والنظام الاساسي
- * موافقة الوزير على التسجيل وفق المادة (94)

المادة (7): -آلية تسجيل الشركات المعفاة

- يتم اختيار نوع الشركة المراد تسجيلها (مساهمة عامة ، مساهمة خاصة ، ذات مسؤولية محدودة)
- يتم مراعاة ما ورد بنصوص تالمواد (3) و(4) و(5) من الأسس المذكورة أعلاه وحسب مع الشركة المراد تسجيلها.
- الغايات (غير خاضع لنظام الاستثمارات غير الاردنيين و لاتحتاج الموافقات المسبقة على الغايات) باستثناء الامن السيبراني واية غاية قد تمس النظام العام) .
- التأكد من الكفالة الخاصة بالشركة بقيمة (5000) دينار
- دفع الرسوم بالاضافة للرسوم السنويه
- * عند انتهاء المعاملة يتم التأكد من الموافقات والرسوم المدفوعة والكفالة وتوقيع المدقق او المحامي على العقد والنظام الاساسي

المادة (8): في حال كان شريك و/أو مساهم شخصية اعتبارية

- 1-شركة اردنيه : شهادة الى من يهمله الامر مع مراعاة العقد والنظام الاساسي للشركة
- 2-شركة غير أردنية :شهادة تسجيل الشركة الام بالاضافة الى عقدها ونظامها وكالة المفوض بالتوقيع مصادقة حسب الاصول ميزانيه اخر سنة اذا كانت جنسية الشركة غير عربية ويمكن الاكتفاء بتعهد اذا كانت حديثة التسجيل
- 3-الجهات الرسمية : قرار يبين المفوض بالتوقيع على عقود التأسيس او اعتماد ممثلها الحكمي
- 4-الجمعيات : قرار من الجمعية بتأسيس شركة وبيان المفوض بالتوقيع على عقود التأسيس (مصادق من وزارة التنمية الاجتماعية) بالاضافة لشهادة تسجيل الجمعية ونظامها الداخلي
- 5-الجهات الحكومية او الشركات المملوكة من الحكومة : قرار بتأسيس شركة يبين الشخص المفوض بالتوقيع على عقد التأسيس والنظام او ممثلها الحكمي وموافقة رئاسة الوزراء
- 6- النقابات المهنية : قانون النقابة وقرار من مجلس النقابة بتأسيس شركة والمفوض بالتوقيع على عقود التأسيس
- 7- شركات المسجلة في المناطق الحرة : تحتاج الى موافقة مسبقة من المناطق الحرة
- 9- الوقف : يعتمد قرار صادر من لجنة الوقف بتأسيس الشركة مؤيد من وزاره الاوقاف وبيان الجهة التي تدير الوقف.

المادة (9): تسجيل الشركات المدنية

- على المدقق دراسة الطلب الالكتروني كاملا وفي حال الموافقة عليه مع مراعاة البند 3:
- الغايات (حسب الاختصاص والمهن المتعلقة بمقدمي الطلب)
- التأكد من وجود شريكين على الاقل من نفس المهنة
- يمكن استخدام الاسم الطبيعي او الكنية في حال كانت الشركة شركة ذ.م.م
- كتاب الايداع البنكي في حال احتياجها (يمكن الاكتفاء بفيش الإيداع)
- عند انتهاء المعاملة يتم التأكد من الموافقات والرسوم المدفوعة والكفالة وتوقيع المدقق او المحامي على العقد والنظام الاساسي

المادة (10): الشركات الاجنبية

لتسجيل الشركات الاجنبية العاملة وغير العاملة.

- دراسة الوثائق من قبل المدقق والتأكد من موافقاتها للقانون
- التأكد من المصادقات الرسمية على الاوراق وترجمتها
- التأكد من وكالة الممثل ومصادقتها ليس بالضرورة ان تكون مماثلة لوكالة الممثل المنشوره على موقع الدائرة ويمكن اعتماد قرار من مدير العام المفوض اذا كان هو الشريك الوحيد في الشركة و يوقع امام الموظف شريطة ان تتضمن صلاحية فتح الفروع العامل او غير العامل
- التأكد من كتاب احالة العطاء او الترخيص للشركات العاملة وبيان مدة انتهائها
- مراعاة التعاميم عند دراسة الطلب ولا تحتاج غايات المكاتب الاقليمية في بلدها الام الى موافقات لدينا الا اذا كانت غايات الامن السيبراني او غاية قد تمس النظام العام
- الاستناد الى أسس الاعفاء الصادرة من عطوفة المراقب بخصوص الميزانيات للشركات الحديثة التسجيل
- موافقة الوزير في حال طلب الاعفاء من تقديم البيانات المالية
- عند انتهاء المعاملة يجب التأكد من كافة الوثائق وموافقتها لاحكام القانون والتعاميم .

المادة (11): في حال كان مقدم الطلب شخصية اعتبارية

- 1- شركة اردنيه : شهادة الى من يهمله الامر مع مراعات العقد والنظام الاساسي للشركة
- 2- شركة غير أردنية :شهادة تسجيل الشركة الام بالاضافة الى عقدها ونظامها وكالة المفوض بالتوقيع مصادقة حسب الاصول ميزانيه اخر سنة اذا كانت جنسية الشركة غير عربية ويمكن الاكتفاء بتعهد اذا كانت حديثة التسجيل
- 3- الجهات الرسمية : قرار يبين المفوض بالتوقيع على عقود التأسيس او اعتماد ممثلها الحكم
- 4- الجمعيات : قرار من الجمعية بتأسيس شركة وبيان المفوض بالتوقيع على عقود التأسيس (مصادق من وزارة التتميه الاجتماعية) بالاضافة لشهادة تسجيل الجمعية ونظامها الداخلي
- 5- الجهات الحكوميه او الشركات المملوكة من الحكومة : قرار بتأسيس شركة يبين الشخص المفوض بالتوقيع على عقد التأسيس والنظام او ممثلها الحكمي وموافقة رئاسة الوزراء (تستثنى امانة عمان من الموافقة)
- 6- النقابات المهنية : قانون النقابة وقرار من مجلس النقابة بتأسيس شركة والمفوض بالتوقيع على عقود التأسيس
- 7- شركات المسجلة في المناطق الحرة : تحتاج الى موافقة مسبقة من المناطق الحرة
- 8- الوقف : يعتمد قرار صادر من لجنة الوقف بتأسيس الشركة مؤيد من وزاره الاوقاف وبيان الجهة التي تدير الوقف .

المادة (12): تأسيس شركة ملكية العقارية

يقدم طلب من الشركاء لغايات تأسيس شركة يحتوي على:

- اسماء الشركاء حسب سند التسجيل
- رقم قطعة الارض والحوض واللوحه
- يتم مخاطبة دائرة الاراضي لغايات تقدير القيمة الادارية للعقار -حسب احكام قانون الملكية العقارية



- بعد ورود موافقة دائره الاراضي على تأسيس الشركه موضحه في كتابها غايات الشركه و راس مال الشركه ومقدار حصص كل شريك في راس مال الشركه
- يعتبر العقار مقدمات عينية ويستكمل اجراءات التسجيل
- *يتم مخاطبة الشركه بعد التأسيس لمراجعة دائرة الاراضي لتثبيت ملكية العقار
- *يتم تثبيت ملاحظه على شهادة التسجيل وفقاً لقانون الملكية العقارية (لا يجوز للشركه ممارسة اعمالها الا بعد استكمال اجراءات نقل ملكية العقار) و (لا يجوز للمفوض بالتوقيع بيع أي حصة من الشركه الا بعد الحصول موافقة كافة الشركاء).

المادة (13)-في حال كان التسجيل بناءً على حجة حصر إرث

- يجب توزيع الحصص حسب حجة إرث حديثة لمالك المؤسسة الفرديه خلال شهر كحد اقصى
- في حال كان هناك كسور يجوز جبرها مع توقيع الشركاء على اقرار بعدم الممانعة من جبرها ويمنع جبر الكسر من القاصر ، وفي حال عدم رغبتهم بالجبر تسجل الحصص باسم الورثة مجتمعين
- تصدر الشهادة مع ملاحظه ان الشركه ناتجة عن حجة إرث
- * عند انتهاء المعاملة يتم التأكد من الوثائق والموافقات والتوقيع قبل انتهاء المعاملة

المادة (14): الاعتراض على اسم الشركه

- يتم تقديم طلب الاعتراض على اسم الشركه خلال ستين يوم من تاريخ نشر قرار تسجيل الشركه مرفقا اسباب الاعتراض على الاسم، ليتم رفعه امعالي الوزير وفق المادة (5/ب) من القانون

المادة (15): استخدام الاسم الاجنبي

- يقدم طلب الرغبة باستخدام الاسم الاجنبي ومبرراته ويرفع للوزير مرفقا به كافة الوثائق اللازمة

- في حال صدور موافقه يتم دفع 500 دينار اضافة لرسوم تسجيل الشركه

المادة (16): راس المال العيني

- يقدم استدعاء يوضح المقدم العيني ووصفه سواء كان منقول او غير منقول وتقدم تقارير خبره تقدر قيمته بالنقد مع طلب التسجيل الالكتروني
- موافقة المراقب على اعتماد الطلب وفقاً لتقدير الحصص العينية المقدمة او تشكيل لجنة للتأكد من التقدير صدور الموافقة تستكمل الاجراءات وفقاً لاسس التسجيل

د. وائل علي العرموطي

مراقب عام الشركات

النماذج :

- النماذج المعتمدة والموجودة على موقع دائرة مراقبة الشركات
- 1- العقد والنظام (يمكن اعتماده للتسجيل بعد مقارنته مع العقد الالكتروني)
 - 2- نموذج الافصاح عن المستفيد الحقيقي
 - 3- الملحق الالكتروني
 - 4- نموذج تسجيل مكتب اقليمي
 - 5- نموذج تسجيل شركة اجنبية عاملة
 - 6- نموذج عن وكالة مقترحة للشركات الاجنبية



The Hashemite Kingdom of Jordan
Companies Control Department

المملكة الأردنية الهاشمية
دائرة مراقبة الشركات

النموذج المعتمد لتسجيل الشركات (ذات المسؤولية المحدودة والتضامن و التوصية بسيطة) والتعديل عليها
Companies Registration /Mend Accredited Form for (Limited Liability LLC/General Partnership/Limited Partnership companies)

Registration/Mend Application
General Controller of Companies

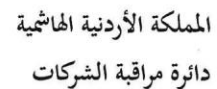
طلب التسجيل /التعديل
عطوفة مراقب عام الشركات

نتقدم بهذا الطلب لغايات تسجيل / تعديل شركة وفقاً للبيانات التالية:
We submit this Application for the purposes of registering or amending a company as following:

(عقد تأسيس/تعديل الشركة)
في هذا اليوم () الموافق () اتفق المؤسسون/ الشركاء على هذا العقد فيما بينهم وفقاً للأحكام والشروط الواردة فيه وفي البيان /النظام الاساسي للشركة.

On this day () dated () the founders/ partners agreed to this Article among themselves in accordance with the terms and conditions contained in it and in the Memorandum of the company.

معلومات عن الشركة	
Company Type (Limited partnership) توصية بسيطة ☐ (General Partnership) تضامن ☐ (Limited Liability LLC) ذات مسؤولية محدودة ذ.م.م ☐	نوع الشركة
If it is Limited Liability Non-Profit لا تهدف إلى تحقيق الربح ☐ Offshore معفاة ☐ Civil مدنية ☐ Normal اعتيادية ☐	صفة الشركة اذا كانت (ذ.م.م)
Company Name : اسم الشركة :	
Headquarter : المركز الرئيسي:	
Correspondence Address : عنوان الشركة:	
Email Address بريد الكتروني	Tel : هاتف
Fax فاكس	Postal code مز البريدي
P.O. Box صندوق بريد	
Registered Capital (JD) : رأس المال المسجل (دينار أردني) :	
Divided into: (Number of Shares) مقسم إلى حصص:	
In-Kind Assets (JD.) (LLC) المقدمات العينية: (دينار أردني) (ذ.م.م)	
Value Share (JD) : قيمة الحصة (دينار أردني)	
مدة الشركة:	
الوضع الذي ستؤول إليه شركة (التضامن /التوصية البسيطة) في حالة وفاة أي شريك فيها أو إفلاسه أو الحجر عليه ، أو وفاة الشركاء جميعاً .	
The status of the General Partnership and Limited Partnership company in the event of the death, bankruptcy, or the declaration of incompetence of any or all of its partners.	
Distribution of profits and losses توزيع الأرباح والخسائر:	
Start/End of Fiscal Year بدء / نهاية السنة المالية	The Limited Liability Company is Managed by : تدار الشركة ذات المسؤولية المحدودة من قبل Board of Directors هيئة مديريين عدد () Manager مدير
Authorized Signatories on behalf of the General Partnership or Limited Partnership Companies: المفوضون بالتوقيع عن الشركة: (التضامن / التوصية البسيطة) إداريا/قضائيا/مالياً وأخرى	
Administrative/Legal/Financial and other matters	





• أحكام خاصة: Special Provisions

.....
.....
.....
.....
.....

• التعهد: pledge

يتعهد الشركاء بتحقيق واستيفاء كافة الاشتراطات والموافقات والتراخيص المطلوبة من الجهات ذات العلاقة قبل الترويج أو ممارسة الغاية أو مزاولة العمل للغايات المشار إليها في هذا النموذج أو تعديلها أو اضافتها والتي تلتزم أو تتطلب ذلك.

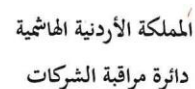
The partners undertake to meet all governmental requirements, approvals and licenses needed prior to promoting or exercising any of the objectives or practicing any business for the abovementioned objectives and in case of ..amending or adding

• المفوض بالتوقيع على المعاملات الالكترونية: Authorized Signatory on all Electronic Transactions

تلتزم وتتعهد الشركة بتحديد المفوض بالتوقيع على المعاملات الالكترونية المقدمة من دائرة مراقبة الشركات وفق الخدمات التي تسمح بها الدائرة ووفقاً النموذج المعتمد من قبل الدائرة.

The company shall be committed to identify the authorized signatory on the electronic transactions provided .provided by the Companies Control Department according to the form approved by the department

اسم المفوض :
الرقم الوطني :
رقم الهاتف :
البريد الالكتروني:



partners Company's Application, Article and Memorandum of Association are as follows)

تعتبر التواريخ الواردة على هذه الوثيقة هي تواريخ معتمدة لغايات متطلبات قانون الشركات النافذ (الطلب والعقد والنظام الأساسي والأحكام الخاصة والتعهدات الواردة) وجميع عناصر هذا النموذج هي وثيقة واحدة

The contained signatures in this document shall be considered authenticated signatures for the purposes of the company's law force requirements (the application, the Article and Memorandum of Association, the contain pledges and all elements of this form shall be considered one document.

[illegible]



The Hashemite Kingdom of Jordan
Companies Control Department

المملكة الأردنية الهاشمية
دائرة مراقبة الشركات

الملحق الخاص بشركات التضامن والتوصية البسيطة
انضمام الشركاء أو انسحابهم في شركات التضامن والتوصية البسيطة

يعتبر بيان التغييرات / المعدل جزء لا يتجزأ من طلب التعديل وعقد الشركة / ومكملاً له ويقراً معه

انضمام شريك أو شركاء Adding Partners							
الرقم	الاسم بالعربية Name in Arabic	صفة الشريك Partner Type	العمر Age	الجنسية Nationality	الحصص النقدية Paid	العنوان Address	التوقيع Signature
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							

انسحاب شريك أو شركاء Withdrawal of Partners							
الرقم	الاسم بالعربية Name in Arabic	صفة الشريك Partner Type	العمر Age	الجنسية Nationality	الحصص النقدية Paid	العنوان Address	التوقيع Signature
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							

-The beneficial owner information that is required if the company is owned or controlled by natural persons, companies, legal arrangements or foreign governments:

•Full name :

Information of the Jordanian beneficial owner , according to a valid ID:

1. The national number:

2. ID card number:

• Information of the foreign beneficial owner, according to a valid passport:

1. Passport number:

2. Country of Issuance:

3. Date of Issuance:

4. Expiry date:

5. Personal Number:

•place of birth :

•Date of Birth:

• Original Nationality and any other nationalities:

• State of tax residence(if any):

•Tax Number (if any) :

• Actual place of residence:

•Address :

•Phone number :

•E-mail :

• The criteria in which a person acquired the beneficial owner status/capacity :

• The manner in which ownership or control rights are exercised:

Direct ownership / indirect ownership

• number of stocks

• ownership percentage of the total capital

• Categories of stocks

• rights or privileges of stocks

• General information about the company: (Including the name, legal form, address, company status, registered address, phone number and e-mail) :

- معلومات المستفيد الحقيقي المطلوبة في حال كانت الشركة مملوكة او مسيطر عليها من اشخاص طبيعيين او شركات او ترتيبات قانونية او حكومات اجنبية :

• الاسم الكامل :

• معلومات المستفيد الحقيقي اردني الجنسية حسب وثيقة اثبات الشخصية سارية المفعول

1. الرقم الوطني :

2. رقم البطاقة الشخصية :

• معلومات المستفيد الحقيقي اجنبي الجنسية حسب جواز السفر ساري المفعول

1. رقم الجواز:

2. بلد الاصدار:

3. تاريخ الاصدار:

4. تاريخ انتهاء الصلاحية :

5. الرقم الشخصي :

• مكان الولادة :

• تاريخ الميلاد:

• الجنسية الام و اي جنسيات اخرى :

• دولة الاقامة الضريبية ان وجدت:

• الرقم الضريبي ان وجد :

• مكان الاقامة الفعلية :

• العنوان :

• رقم الهاتف :

• البريد الالكتروني

• المعيار الذي اكتسب بموجبه الشخص صفة المستفيد الحقيقي :

1. الطريقة التي تمارس بها حقوق الملكية أو السيطرة:

الملكية المباشرة / الملكية غير المباشرة

2. عدد الأسهم

3. نسبة الملكية من إجمالي رأس المال

4. فئات الاسهم

5. حقوق أو امتيازات الأسهم

• معلومات عامة عن الشركة : (بما يشمل الاسم والشكل القانوني والعنوان وحالة الشركة وعنوانها المسجل، ورقم الهاتف والبريد الالكتروني) :

• Company ownership and control structure (Including any Nominee Shareholders, if any): Date of specifying the natural person as a real beneficial owner: The date on which the natural person stopped being a real beneficial owner: The date of any change in the beneficial owner's information: Does the ownership, control, or beneficial ownership structure include a politically exposed person (PEP)? Yes/No *Attach valid supporting documents	• معلومات هيكل ملكية الشركة والسيطرة (بما يشمل أي وسطاء في حال وجودهم) : تاريخ تحديد الشخص الطبيعي كمستفيد حقيقي: تاريخ توقف الشخص الطبيعي كمستفيد حقيقي : تاريخ اي تغيير في معلومات المستفيد الحقيقي : هل ضمن هيكل الملكية او السيطرة او المستفيد الحقيقي احد الاشخاص السياسيين المعرضين للمخاطر ؟ نعم / لا *مرفق الوثائق الداعمة سارية المفعول /
---	---

- يجب تحديث البيانات في حال حصول تغيير خلال 30 يوم، والتأكيد على صحة البيانات بشكل سنوي حسب المادة 8/د من نظام سجل المستفيد الحقيقي.
- if any change on the data occurs, this change should be submitted within 30 days, and the company must confirm the validity of the data on an annual basis according to Article 8 / a + d from the BO registry regulations.

ملحق

بيانات مطلوبة من المراقب عند التسجيل

المفوض بالتوقيع بالمعاملات الالكترونية أمام دائرة مراقبة الشركات وفق الخدمات التي تسمح بها الدائرة بما في ذلك استلام كلمة المرور وكلمة السر.

الاسم:

الرقم الوطني :

ايميل :

موبايل : ()

توقيع جميع الشركاء المؤسسين:

التوقيع

الاسم



The Hashemite Kingdom of Jordan
Companies Control Department

دائرة مراقبة الشركات

المملكة الأردنية الهاشمية
دائرة مراقبة الشركات

طلب تسجيل شركة اجنبية غير عاملة (مكتب اقليمي)
Registration Application of a Non-Operating Foreign
Company (Regional Office)

* - The registration certificate for non-operating branches issued in accordance with article (247) of Companies Law No. (22) of 1997 and its amendments * - Please fill in the "Company Name" and its objectives " both in Arabic & English, in accordance with memorandum and articles of incorporation	*- تصدر شهادة التسجيل للفروع غير العاملة بموجب المادة (247) من قانون الشركات رقم (22) لعام 1997 و تعديلاته *- يرجى تعبئة "اسم الشركة" و"غايتها" باللغتين العربية و الانجليزية ، وفقا لعقد التأسيس و النظام الاساسي
1) Company's name :-	1) اسم الشركة :-
2) Nationality:	2) جنسيتها :-
3) Head Office:-	3) مركزها الرئيسي :-
4) Duration at Head Office :-	4) مدتها في مركزها الرئيسي :-
5) Objectives Outside Jordan:-	5) غايتها خارج الاردن :-
6) -A- Registration number at head office: - -B- Date of registration at head office:-	6) -أ- رقم تسجيلها في مركزها الرئيسي:- -ب- تاريخ تسجيلها في مركزها الرئيسي:-
7) Capital at head office: -	7) رأسمالها في مركزها الرئيسي :-
8) Representative in Jordan (as per power of attorney):	8) اسم ممثل الشركة في الاردن (كما في الوكالة) :-

اسم مقدم الطلب :-	هاتف () العنوان :-
* Information below are to be filled in at the department: -	
- Nams of Representative:-	* تعبأ البيانات ادناه لدى الدائرة:- - اسم الممثل :-
- Signature: -	- توقيعه :-
/ / بتاريخ :-	جواز سفر رقم: () صادر ()
/ / التاريخ :-	تم توقيع الطلب اسامي و بمعرفتي : المندقي () توقيعه ()

شركة أجنبية غير عاملة

**Power of Attorney
Non – Operating Foreign Company (Representative Office)**

This power of attorney was made this day of 20.....
by A company duly organized and
existing under and by virtue of the laws of..... whose
registered office is ataddress..... (hereinafter referred to as
the "Company").

This deed witnesses that the above – mentioned company does hereby nominate,
constitute and appoint to be its true and lawful
representative(s) in the Hashemite kingdom of Jordan and for it and in its name
and on its behalf to do or perform all or any of the following acts and things:-

1. To register a non operating foreign company in Jordan in conformity with the Companies Law in force No. (22) of 1997 and any amendments thereto or any other relevant legislation.
2. To act as the Company's duly authorized Representative(s) in Jordan for all intents and purposes of the Companies Law in force No.(22) of 1997 and its amendments thereto or any other relevant legislation.
3. To represent the company before all ministries, authorities, government departments, bodies & institutions in Jordan.
4. To operate and manage the affairs of the Company's office in Jordan and to conduct any business thereof.
5. To accept service and receive letters and notices on the Company's behalf.
6. To sign, make , execute, file, submit and do all applications , instruments, documents, forms , declarations , acts , deeds and things which the said Representative(s) shall consider , necessary or proper to operate the Company's affairs as a non operating foreign company in Jordan in conformity with Jordanian Law and all matters emanating there from.

7. To sign, make, execute, file, submit and do all applications, forms and declaration to the Ministry of Finance/Customs and all other ministries and government departments in connection with obtaining the exemptions and facilities provided in the companies Law in force No. (22) of 1997 and its amendments or any other relevant legislation and to clear from customs, take out and receive any goods coming into Jordan in the Company's name for the purpose of benefiting from the exemptions stipulated in the Companies Law in force.
8. To represent the company before banks, opening and closing accounts, depositing or withdrawing from these accounts Generality, to act as the Company duly authorized representative(s) in all financial and legal relevant matters.
9. To delegate a third party of part of his/her/their aforesaid powers (except for articles (1&2)).

The Company hereby ratifies and confirms and agrees to ratify and confirm whatsoever shall be lawfully done by the said representative(s) or any substitute or substitutes as aforesaid under or by virtue of these presents.

In witness whereof, the company has caused this power of attorney to be executed this day of20.....

By:

وكالة

حررت هذه الوكالة في هذا اليوم..... من شهر سنة ألفين و من قبل
..... وهي شركة قائمة ومؤسسة بموجب وبحسب قوانين
..... ويقع مكتبها المسجل في..... وعنوانها..... (المشار
إليها فيما بعد بـ "الشركة").

يشهد هذا الصك بأن الشركة تسمى وتوكل وتعين بموجبه..... لأن يكون
ممثلاً الحقيقي والقانوني في المملكة الأردنية الهاشمية ولأن يقوم أو يجري باسمها وبالنيابة عنها كل أو
أي من الأفعال والأمر التالفة:-

١. لأن يسجل شركة أجنبية غير عاملة في الأردن بموجب قانون الشركات رقم (٢٢) لسنة ١٩٩٧
وتعديلاته النافذ أو أي تشريع آخر متعلق بذلك.
٢. لأن يكون ممثل الشركة المفوض بصورة قانونية في الأردن لجميع غايات ومقاصد قانون
الشركات رقم (٢٢) لسنة ١٩٩٧ وتعديلاته النافذ أو أي تشريع آخر متعلق بذلك.
٣. لأن يمثل الشركة أمام جميع الوزارات والسلطات والهيئات والمؤسسات الحكومية في الأردن.
٤. لأن يسير ويدير شؤون مكتب الشركة في الأردن ويصرف أعماله.
٥. لأن يقبل التبليغات ويستلم التحارير والإشعارات بالنيابة عن الشركة.
٦. لأن يوقع وينشيء ويحرر ويقدم ويسلم ويجري جميع الطلبات والصكوك والمستندات والنماذج
والتصاريح والأعمال والأفعال والأشياء التي يرى الممثل المذكور أنها ضرورية أو مناسبة
لتسيير أمور الشركة كشركة أجنبية غير عاملة للشركة في الأردن وفقاً للقانون الأردني وجميع
الأمر المنبثقة عن ذلك.

٧. لأن يوقع وينشيء ويحرر ويقدم ويسلم ويجري جميع الطلبات والنماذج والتصاريح إلى وزارة المالية/الجمارك وجميع الوزارات والدوائر الحكومية الأخرى فيما يتعلق بالحصول على الإعفاءات والتسهيلات المنصوص عليها في قانون الشركات رقم (٢٢) لسنة ١٩٩٧ النافذ أو أي تشريع آخر متعلق بذلك وأن يخلص ويخرج ويستلم من الجمارك أية بضائع تأتي إلى الأردن باسم الشركة لغايات الاستفادة من الإعفاءات المنصوص عليها في قانون الشركات النافذ.

٨. لأن يمثل الشركة أمام البنوك وفتح الحسابات وإغلاقها وإيداع أو سحب المبالغ من هذه الحسابات، عموماً لأن يكون مفوضاً عن الشركة بكافة الأمور المالية والقانونية المترتبة على ذلك.

٩. لأن يفوض الغير ببعض ما فوض به أعلاه باستثناء البندين (٢،١) وأن الشركة تجيز وتثبت بموجب هذه الوكالة وتوافق على أن تجيز وتثبت كل ما يقوم به بصورة قانونية الممثل المذكور أو أي بديل أو بدلاء كما هو مذكور أعلاه وإشهاداً على ذلك فإن الشركة قد حررت هذه الوكالة في هذا اليوم من شهر لعام ٢٠

من قبل:



The Hashemite Kingdom of Jordan
Companies Control Department

دائرة مراقبة الشركات

المملكة الاردنية الهاشمية
دائرة مراقبة الشركات

***طلب تسجيل شركة اجنبية عاملة (فرع عامل) ***
Registration Application of a Operating Foreign
Company(Operating Branch)

* - The registration certificate for operating branches issued in accordance with article (242) of Companies Law No. (22) of 1997 and its amendments * - Please fill in the "Company Name" and its objectives " both in Arabic & English, in accordance with memorandum and articles of incorporation	*- تصدر شهادة التسجيل للفروع العاملة بموجب المادة (242) من قانون الشركات رقم (22) لعام 1997 و تعديلاته *- يرجى تعبئة "اسم الشركة" و"غاياتها" باللغتين العربية و الانجليزية ، وفقا لعقد التأسيس و النظام الاساسي
1) Company's name :-	1) اسم الشركة :-
2) Nationality:	2) جنسيتها :-
3) Head Office:-	3) مركزها الرئيسي :-
4) Duration at Head Office :-	4) مدتها في مركزها الرئيسي :-
5)-A- Objectives Outside Jordan:-	5) -أ- غاياتها خارج الاردن :-
-B- Objectives in Jordan	-ب- غاياتها داخل الاردن :-
6) -A- Registration number at head office: - -B- Date of registration at head office:-	6)- أ- رقم تسجيلها في مركزها الرئيسي:- -ب- تاريخ تسجيلها في مركزها الرئيسي:-
7) Capital at head office: -	7) رأسمالها في مركزها الرئيسي :-
8) Representative in Jordan (as per power of attorney):	8) اسم ممثل الشركة في الاردن (كما في الوكالة) :-

العنوان :-

(

هاتف)

اسم مقدم الطلب :-

* Information below are to be filled in at the department: -

* تعبأ البيانات ادناه لدى الدائرة:-

- Nams of Representative:-

- اسم الممثل :-

- Signature: -

- توقيعه :-

/ / بتاريخ (صادر)

جواز سفر رقم :

/ / التاريخ (توقيعه) (المدقق) تم توقيع الطلب امامي و بمعرفتي :

شركة أجنبية عاملة

وعالم

حررت هذه الوكالة في هذا اليوم من شهر سنة من قبل وهي شركة قائمه ومؤسسة بموجب قوانين ويقع مقرها (المشار إليها فيما بعد بـ الشركة).

يشهد هذا الصك بأن الشركة المذكورة إسمها أعلاه تسمى وتوكل وتعين بموجبه لأن يكون ممثلها الحقيقي والقانوني للشركة في المملكة الأردنية الهاشمية ولأن يقوم أو يجري نيابة عنها وبإسمها بكل أو أي من الأفعال والأمور التالية:-

- ١ - أن يقوم بتسجيل الشركة كشركة أجنبية عاملة في الأردن وفقاً لقانون الشركات رقم (٢٢) لسنة ١٩٩٧ أو أي تعديلات عليه أو أي تشريع آخر متعلق بذلك.
- ٢ - لأن يكون ممثل الشركة المفوض بصورة قانونية في الأردن لجميع غايات ومقاصد قانون الشركات رقم (٢٢) لسنة ١٩٩٧ أو أي تعديلات عليه أو أي تشريع آخر متعلق بذلك.
- ٣ - أن يمثل الشركة في جميع الأمور أمام جميع الوزارات والسلطات والدوائر الحكومية والهيئات والمؤسسات والأشخاص والشركات في الأردن.
- ٤ - أن يسير ويدير شؤون مكتب الشركة في الأردن ويصرف أعماله .
- ٥ - أن يقل التبليغات ويستلم التحارير والإشعارات نيابة عن الشركة.
- ٦ - أن يوقع وينشئ ويحرر ويقدم ويسلم ويجري جميع الطلبات والصكوك والمستندات والنماذج والتصاريح والأعمال والأفعال والأشياء التي يرى الممثل المذكور أنها ضرورية أو مناسبة لإدارة أعمال الشركة وجميع الأعمال المنبثقة عن ذلك أو المتعلقة بذلك ولتسيير أمورها كشركة أجنبية عاملة في الأردن بموجب القانون الأردني.
- ٧ - أن يمثل الشركة أمام جميع المحاكم في المملكة الأردنية الهاشمية في جميع درجاتها واختصاصاتها وأمام المحكمين ولدى السلطات والمؤسسات التنفيذية أو الإدارية والدوائر الحكومية بما في ذلك كتاب العدل ودائرة ضريبة الدخل ودائرة الجمارك في جميع مسائل الإدعاءات وقضايا المحاكم والدعاوي والمطالبات والمنازعات وقضايا الضريبة والرسوم والغرامات الجمركية والإستئنافات وإدعاءات أو إعتراضات الشخص الثالث والتقديرات وقضايا المحاسبة المقامة من قبل اشركة أو ضدها أو التي تكون فريقاً فيها بأي شكل كان أو لها أية مصلحة فيها مع الصلاحية لأن تباشر وتدافع وتقاضي جميع الأعمال والإجراءات القانونية الضرورية.
- ٨ - لأن يمثل الشركة أمام البنوك وفتح الحسابات وإغلاقها وإيداع أو سحب المبالغ من هذه الحسابات، عموماً لأن يكون مفوضاً عن الشركة بكافة الأمور المالية والقانونية المترتبة على ذلك.
- ٩ - لأن يفوض الغير خطياً ببعض ما فوض به أعلاه باستثناء البندين (١،٢).

وأن الشركة تجيز وتثبت بموجب هذه الوكالة وتوافق على أن تجيز وتثبت كل ما يقوم به بصورة قانونية الممثل المذكور أو أي بديل أو بدلاء كما هو مذكور أعلاه.

وإشهاداً على ذلك فإن الشركة قد حررت هذه الوكالة في هذا اليوم من ٢٠ من قبل :

Power of Attorney
Operating Foreign Company

This power of attorney was made this Day of ... two thousand and by a company duly whose registered office is at(hereinafter called the "Company").

This deed witnesses that the above-mentioned company doth hereby nominate, constitute and appoint to be its true and lawful Representative (s) in the Hashemite Kingdom of Jordan and for it and in its name and on its behalf to do or perform all or any of the following acts and things:-

- 1- To register an operating foreign company in Jordan in conformity with the Companies Law in force No. (22) of 1997 and any amendments thereto or any other relevant legislation.
- 2- To act as the Company's duly authorized Representative(s) in Jordan for all intents and purposes of the Companies Law in force No.(22) of 1997 and its amendments thereto or any other relevant legislation.
- 3- To represent the company before all ministries, authorities, government departments, bodies, institutions, persons and companies in Jordan.
- 4- To operate and manage the affairs of the Company's office in Jordan and to conduct any business there of.
- 5- To accept service and receive letters and notices on the company's behalf.
- 6- To sign make, execute, file, submit and do all applications, instruments, documents, forms, declarations, acts, deeds and things which the said Representative(s) shall consider necessary or proper to operate the Company's affairs as an operating foreign company in Jordan in conformity with Jordanian Law and all matters emanating there from.
- 7- To represent the Company in all courts in the Hashemite Kingdom of Jordan of all classes and jurisdictions, before arbitrators and before an executive or administrative authorities and institutions, government departments including Notaries Public, Income Tax and Customs Departments in all matters or claims, courts actions, suits, demands, disputes, taxation, customs duties and penalties, appeals, third-party claims or oppositions, assessments and matters of account instated by our Company or against it or in which we are in any way a party or have any interest therein and with power to institute, defend and prosecute all necessary actions and legal proceedings.
- 8- To represent the company before banks, opening and closing accounts, depositing or withdrawing from these accounts. Generally, to act as the Company's duly authorized representative(s) in all financial and legal relevant matters.
- 9- To delegate a third party of part of his/her/their aforesaid powers (except for articles (1&2).

The Company hereby ratifies and confirms and agrees to ratify and confirm whatsoever shall be lawfully done by the said Representative(s) or any substitute or substitutes as aforesaid under or by virtue of these presents.

In witness whereof, the Company has caused this power of attorney to be executed this day of ...20....by.....